

RAZPIS REGATE / NOTICE OF RACE

**OLIMPIC CUP
11. – 12. 09. 2021
IZOLA – SLOVENIJA**

**DP ILCA 4 (LASER 4.7)
DP EUROPA
420
470**

<p><i>Oznaka [DP] v pravilu regatnega razpisa označuje, da je, če protestni odbor tako sklene, kazen za kršitev pravila lahko manj kot diskvalifikacija.</i> <i>Oznaka [NP] označuje, da to pravilo ni osnova za protest jadrnice. S tem se spremeni RRS 60.1(a)</i></p>	<p><i>The notation [DP] in a rule means that the penalty for a breach of that rule may, at the discretion of the protest committee, be less than disqualification</i> <i>The notation [NP] in a rule means that a boat may not protest another boat for breaking that rule. This changes RRS 60.1(a).</i></p>
<p><u>1. PRAVILA</u></p> <p>1.1. Olimpij Cup bo poteka po pravilih, kot so definirana v Jadranskih regatnih pravilih (RRS).</p> <p>1.2. RRS 40.1 velja ves čas na vodi.</p> <p>1.3. V primeru kakršne koli pomenske razlike med tem Regatnim razpisom in Regatnimi navodili, bodo odločilna Regatna navodila. To spremeni RRS 63.7</p> <p>1.4. COVID-19 protokoli</p> <p>(a) Protokol in predpisi v zvezi s preprečevanjem širjenja epidemije COVID-19 so lahko objavljeni kadar koli. V njih bo navedeno, če imajo status pravila.</p> <p>(b) Obveznost vseh udeležencev regate je, da se seznanijo z vsemi protokoli in predpisi povezanimi s preprečevanjem širjenja epidemije COVID-19 izdanimi s strani slovenske vlade in drugih institucij (kot npr. NIJZ) ter se v celoti ravnati v skladu z njimi ves čas regate. Enako velja za vse protokole izdane s strani organizacijskega odbora, ki bodo objavljeni na uradni oglasni deski.</p> <p>(c) [DP] Tekmovalci in podporne osebo morajo upoštevati vsako razumno zahtevo katerega koli uradnika na prireditvi. Nespoštovanje takšnih zahtev je lahko obravnavano kot neprimerno vedenje.</p> <p>(d) Organizacijski odbor lahko prireditev kadar koli preloži ali odpove, če smatra, da je to potrebno iz kakršnega koli razloga povezanega z epidemijo COVID-19. Tekmovalci v tem primeru niso upravičeni do nobene odškodnine.</p> <p>1.5. Če so med jeziki pomenske razlike, bo odločilno slovensko besedilo</p>	<p><u>1. RULES</u></p> <p>1.1. Olimpij Cup will be governed by the rules as defined in The Racing Rules of Sailing (RRS).</p> <p>1.2. RRS 40.1 shall apply at all times whilst afloat.</p> <p>1.3. If there is any conflict between this Notice of Race and the Sailing Instructions, the Sailing Instructions will take precedence. This changes RRS 63.7</p> <p>1.4. COVID-19 Protocols</p> <p>(a) Protocols and prescription regarding the COVID-19 may be published at any time. They will state if they have the status of a rule.</p> <p>(b) All regatta participants are required to make themselves aware of all protocols regarding COVID 19 set forth by the Slovenian Government and other authorities (such as National Institute for health) and must comply with those prescriptions at all times during the regatta. Same applies to any protocols issued by the Organizing Authority and published on the official notice board.</p> <p>(c) [DP] Competitors and support persons shall comply with any reasonable request from an event official. Failure to comply may be regarded as misconduct.</p> <p>(d) The organizing authority may postpone or cancel the event at any time if it considers that this is required by reasons related to COVID-19. The competitors are not entitled to claim any compensation for any expenses.</p> <p>1.5. If there is a conflict between languages, the Slovenian text takes precedence.</p>
<p><u>2. KOMUNICIRANJE IN REGATNA NAVODILA</u></p> <p>2.1. Uradna oglasna deska se bo nahajala na spletni strani prireditve https://www.jk-olimpic.si/</p> <p>2.2 Regatna navodila bodo na voljo na oglasni deski prireditve najkasneje do 10. septembra 2021.</p> <p>2.3. Obvestila tekmovalcem bodo objavljena na oglasni deski</p> <p>2.3. Vse spremembe regatnih navodil bodo objavljene pred 9:30 uro dneva, ko začno veljati, razen sprememb v razporedu plovov, ki bodo objavljene dan prej, preden začnejo veljati, do 20:00.</p>	<p><u>2. COMMUNICATION AND SAILING INSTRUCTIONS</u></p> <p>2.1. Official Notice board will be available on-line on the event web site https://www.jk-olimpic.si/</p> <p>2.2 The sailing instructions will be available at the on-line notice board latest form 10th September 2021.</p> <p>2.3. Notices to competitors will be posted on notice board (on-line)</p> <p>2.3. Any change to the sailing instructions will be posted before 9:30 on the day it will take effect, except that any change to the schedule of races will be posted by 20:00 on the day before it will take effect.</p>
<p><u>3. PRIMERNOST IN PRIJAVA</u></p> <p>3.1. Prireditev je odprta za razred ILCA 4 (Laser 4.7), Europa, 420 in 470.</p> <p>3.2. Vsi tekmovalci morajo biti člani Jadranske zveze Slovenije ali katere druge nacionalne zveze, članice World</p>	<p><u>3. ELIGIBILITY AND ENTRY</u></p> <p>3.1. Olimpij Regatta is open to ILCA 4 (Laser 4.7), Europa, 420 in 470:</p> <p>3.2. All competitors shall be members of Slovenian Sailing Federation or any other WS Member National</p>

<p>Sailing.</p> <p>3.3. Za vse tekmovalce je obvezno spremstvo trenerja ali odgovorne osebe na regati.</p> <p>3.4. Tekmovalci se lahko prijavijo z izpolnitvijo prijave na spletni strani prireditve do 10. septembra.</p> <p>3.5. Vsi tekmovalci morajo imeti:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) podpisano izjavo starša ali zakonitega zastopnika, da se tekmovalec lahko udeleži prireditve in tekmuje na njej, b) veljavno originalno zavarovalno polico za škodo povzročeno tretji osebi v višini ne manj od 1.000.000 EUR c) veljaven certifikat meritev <p>3.6. Organizator ima pravico sprejeti prijave, prispele po roku za prijavo.</p> <p>3.7. Noben nastop ne bo veljav za veljavnega brez plačila startnine.</p>	<p>Authority.</p> <p>3.3. It is mandatory for all competitors to have a coach or support person at Regatta.</p> <p>3.4 Sailors can register by entry form on the event website by September 10th</p> <p>3.5. All sailors must have:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Fulfilled and signed Parental Authorization for sailor, which is available on the website, b) Original third party insurance policy, covering not less than 1.000.000 EUR (NoR 17) c) A valid measurement certificate (NoR 8) <p>3.6. The Organizing Authority has the right to accept entries received after the entry deadline.</p> <p>3.7. No entry will be considered as valid without payment of the required Entry Fee.</p>																																								
<p>4. PRISTOJBINE</p> <p>4.1. Startnina znaša:</p> <table border="1" data-bbox="129 781 742 1211"> <thead> <tr> <th>Tip startnine</th> <th>Plačilo</th> <th>Tip plačila</th> <th>Znesek</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>ILCA 4, EUROPA (standard)</td> <td>Pred 11. septembrom 2021</td> <td>Bančno plačilo</td> <td>20,00 €</td> </tr> <tr> <td>ILCA 4, EUROPA (pozna)</td> <td>11. september 2021</td> <td>Plačilo v gotovini</td> <td>30,00 €</td> </tr> <tr> <td>420 in 470 (standard)</td> <td>Pred 11. septembrom 2021</td> <td>Bančno plačilo</td> <td>30,00 €</td> </tr> <tr> <td>420 in 470 (pozna)</td> <td>11. september 2021</td> <td>Plačilo v gotovini</td> <td>40,00 €</td> </tr> </tbody> </table> <p>4.2. Standardna startnina se plača z nakazilom na bančni račun kluba, ki je odprt pri banki Intesa Sanpaolo Bank JK OLIMPIC, Volaričeva ulica 9, 6310 Izola IBAN: SI56 1010 0002 9187 974. SWIFT: BAKOSI2X Bank: INTESA SANPAOLO BANK</p> <p>4.3. Pozna startnina se plača le v gotovini.</p>	Tip startnine	Plačilo	Tip plačila	Znesek	ILCA 4, EUROPA (standard)	Pred 11. septembrom 2021	Bančno plačilo	20,00 €	ILCA 4, EUROPA (pozna)	11. september 2021	Plačilo v gotovini	30,00 €	420 in 470 (standard)	Pred 11. septembrom 2021	Bančno plačilo	30,00 €	420 in 470 (pozna)	11. september 2021	Plačilo v gotovini	40,00 €	<p>4. ENTRY AND OTHER FEES</p> <p>4.1. Entry Fee is:</p> <table border="1" data-bbox="817 781 1465 1245"> <thead> <tr> <th>Type of entry fee</th> <th>Payment received</th> <th>Type</th> <th>Amount</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>ILCA 4, EUROPA (standard)</td> <td>Before 11th. September 2021</td> <td>Bank Transfer</td> <td>20,00 €</td> </tr> <tr> <td>ILCA 4, EUROPA (late)</td> <td>11th September 2021</td> <td>Cash at registration</td> <td>30,00 €</td> </tr> <tr> <td>420 in 470 (standard)</td> <td>Before 11th. September 2021</td> <td>Bank Transfer</td> <td>30,00 €</td> </tr> <tr> <td>420 in 470 (late)</td> <td>11th September 2021</td> <td>Cash at registration</td> <td>40,00 €</td> </tr> </tbody> </table> <p>4.2. Payment of standard Entry Fee must be wired to JK Olympic bank account. JK OLIMPIC, Volaričeva ulica 9, 6310 Izola IBAN: SI56 1010 0002 9187 974. SWIFT: BAKOSI2X Bank: INTESA SANPAOLO BANK</p> <p>4.2. Late Entry Fee could be paid in cash only.</p>	Type of entry fee	Payment received	Type	Amount	ILCA 4, EUROPA (standard)	Before 11th. September 2021	Bank Transfer	20,00 €	ILCA 4, EUROPA (late)	11th September 2021	Cash at registration	30,00 €	420 in 470 (standard)	Before 11th. September 2021	Bank Transfer	30,00 €	420 in 470 (late)	11th September 2021	Cash at registration	40,00 €
Tip startnine	Plačilo	Tip plačila	Znesek																																						
ILCA 4, EUROPA (standard)	Pred 11. septembrom 2021	Bančno plačilo	20,00 €																																						
ILCA 4, EUROPA (pozna)	11. september 2021	Plačilo v gotovini	30,00 €																																						
420 in 470 (standard)	Pred 11. septembrom 2021	Bančno plačilo	30,00 €																																						
420 in 470 (pozna)	11. september 2021	Plačilo v gotovini	40,00 €																																						
Type of entry fee	Payment received	Type	Amount																																						
ILCA 4, EUROPA (standard)	Before 11th. September 2021	Bank Transfer	20,00 €																																						
ILCA 4, EUROPA (late)	11th September 2021	Cash at registration	30,00 €																																						
420 in 470 (standard)	Before 11th. September 2021	Bank Transfer	30,00 €																																						
420 in 470 (late)	11th September 2021	Cash at registration	40,00 €																																						
<p>5. [NP] [DP] OGLAŠEVANJE</p> <p>5.1 Na trupu jadrnice je dovoljeno oglaševanje v skladu z WSR 20.3.2, vendar je omejeno s pravilom razreda 2.8.</p> <p>5.2. Jadrnice morajo prikazovati reklame, ki jih je izbral in priskrbel organizacijski odbor. Če se to pravilo krši, velja WSR 20.9.2.</p>	<p>5. [NP] [DP] ADVERTISING</p> <p>5.1. Sailor advertising is permitted on the hull as per World Sailing Regulation 20.3.2 but as restricted by class rule 2.8.</p> <p>5.2. Boats may be required to display advertising chosen and supplied by the Organizing authority. If this rule is broken, World Sailing Regulation 20.9.2 applies.</p>																																								

<p><u>6. FORMAT TEKMOVANJA</u></p> <p>6.1. V primeru več kot 90 prijavljenih jadrnice, bo regatni odbor razmislil o razdelitvi le teh v štartne skupine z največ 75 jadrnicami.</p> <p>6.2. a) Začetna razporeditev za kvalifikacijsko serijo bo narejena na osnovi naključnega izbora in s strani regatnega odbora. Izbor bo objavljen na oglasni deski 11.09.2021 ob 9:30.</p> <p>b) Za drugi dan bodo jadrnice na novo razporejene v štartne skupine. Če bodo vse skupine končale enako število plovov, bodo jadrnice razporejene na osnovi rezultatov. V kolikor vse skupine ne bodo imele enakega števila zaključenih plovov, bodo jadrnice porazdeljene glede na svoj rezultat ob upoštevanju tistih plovov, ki so jih zaključile vse skupine.</p> <p>c) Porazdelitev bo narejena po zaporedju 1,2,3,3,2,1, itd. v različne barvne skupine.</p> <p>d) Porazdelitev bo narejena na osnovi rezultatov, ki bodo na voljo do 21:00 istega dne, ne glede na nerazrešene proteste, zahteve za nadomestila ali zahteve za spremembo rezultatov. Razporeditev ali porazdelitev v skupine ni osnova za zahtevek za nadomestilo. S tem se spremeni RRS 62.1 (a).</p>	<p><u>6. FORMAT OF RACING</u></p> <p>6.1. In case of more than 90 entrants, race committee will consider dividing fleets in starting groups of maximum 75 boats.</p> <p>6.2. a) Initial assignments for the qualifying series will be made on a random basis and by Race Committee. Those assignments will be posted by 9:30 hrs. on 11. September 2021</p> <p>b) For the second day, boats will be reassigned to starting groups. If all starting groups have completed the same number of races, boats will be reassigned on the basis of their ranks in the series. If not all starting groups have completed the same number of races the series scores for reassignment will be calculated for those races completed by all starting groups.</p> <p>c) Reassignments will be made on a 1,2,3,3,2,1, etc. basis into different colour groups.</p> <p>d) Assignments will be based on the ranking available at 21:00 hrs. that day regardless of protests or requests for redress or requests for scoring inquiry not yet decided. Assignments or reassignments will not be grounds for redress. This changes RRS 62.1(a).</p>																																								
<p><u>7. RAZPORED</u></p> <table border="1" data-bbox="113 1041 796 1198"> <thead> <tr> <th>7.1. Datum</th> <th>Ura</th> <th>Opis</th> <th>Št. plovov</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>11. 9. 2021</td> <td>08.00-09.00</td> <td>Registracija</td> <td></td> </tr> <tr> <td>11. 9. 2021</td> <td>11:00</td> <td>Tekmovanje</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>12. 9. 2021</td> <td>11:00</td> <td>Tekmovanje</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>12. 9. 2021</td> <td>po končani regati</td> <td>Podelitev nagrad</td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>7.2. Dnevno so lahko izpeljani največ 3 plovi.</p> <p>7.3. Opozorilni signal za prvi plov bo vsak dan ob 11:00.</p> <p>7.4. Na zadnji tekmovalni dan ne bo opozorilnega signala po 16:00 uri.</p>	7.1. Datum	Ura	Opis	Št. plovov	11. 9. 2021	08.00-09.00	Registracija		11. 9. 2021	11:00	Tekmovanje	3	12. 9. 2021	11:00	Tekmovanje	3	12. 9. 2021	po končani regati	Podelitev nagrad		<p><u>7. SCHEDULE</u></p> <table border="1" data-bbox="798 1041 1482 1198"> <thead> <tr> <th>7.1. Date</th> <th>Time</th> <th>Description</th> <th>Races</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>11. 9.2021</td> <td>08.00-09.00</td> <td>Registration</td> <td></td> </tr> <tr> <td>11. 9.2021</td> <td>11:00</td> <td>Racing</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>12. 9. 2021</td> <td>11:00</td> <td>Racing</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>12. 9. 2021</td> <td>after the races</td> <td>Prize giving ceremony</td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>7.2. No more than 3 races may be sailed each day.</p> <p>7.3. The scheduled time for the warning signal for the first race each day is 11:00.</p> <p>7.4. On the last scheduled day of racing no warning signal will be made after 16:00.</p>	7.1. Date	Time	Description	Races	11. 9.2021	08.00-09.00	Registration		11. 9.2021	11:00	Racing	3	12. 9. 2021	11:00	Racing	3	12. 9. 2021	after the races	Prize giving ceremony	
7.1. Datum	Ura	Opis	Št. plovov																																						
11. 9. 2021	08.00-09.00	Registracija																																							
11. 9. 2021	11:00	Tekmovanje	3																																						
12. 9. 2021	11:00	Tekmovanje	3																																						
12. 9. 2021	po končani regati	Podelitev nagrad																																							
7.1. Date	Time	Description	Races																																						
11. 9.2021	08.00-09.00	Registration																																							
11. 9.2021	11:00	Racing	3																																						
12. 9. 2021	11:00	Racing	3																																						
12. 9. 2021	after the races	Prize giving ceremony																																							
<p><u>8. [DP] KONTROLA OPREME</u></p> <p>8.1. Vsaka jadrnica mora predložiti oz. potrditi obstoj veljavnega certifikata o meritvah.</p> <p>8.2. Skladnost jadrnice ali opreme s pravili razreda in jadrnimi navodili se lahko preveri kadarkoli. Na vodi lahko nadzornik opreme ali merilec regatnega odbora naroči jadrnici, da nemudoma odjadra na za preglede označeno področje, za pregled.</p>	<p><u>8. [DP] EQUIPMENT INSPECTION</u></p> <p>8.1. Each boat shall produce or verify the existence of a valid measurement certificate.</p> <p>8.2. A boat or equipment may be inspected at any time for compliance with the class rules and sailing instructions. On the water, a boat can be instructed by a race committee equipment inspector or measurer to proceed immediately to a designated area for inspection.</p>																																								
<p><u>9. KRAJ PRIREDITVE</u></p> <p>Priloga A tega razpisa prikazuje lokacija kluba, regatnega pristanišča in regatnih polj.</p>	<p><u>9. VENUE</u></p> <p>NoR Addendum A shows the location of the club, regatta harbour and the racing areas.</p>																																								
<p><u>10. PROGA</u></p> <p>Uporabljena bo proga v obliki trapeza z zanko na zunanji strani in ciljem na koncu druge protivetrne stranice..</p>	<p><u>10. THE COURSE</u></p> <p>The course will be an outer-loop trapezoid with the finish line at the end of the second windward leg.</p>																																								

<p><u>11. SISTEM KAZNOVANJA</u></p> <p>Uporabljen bo dodatek P.</p>	<p><u>11. PENALTY SYSTEM</u></p> <p>RRS Appendix P will apply.</p>
<p><u>12. [NP] TOČKOVANJE</u></p> <p>12.1. Predvidenih je šest (6) plovov in prireditev bo veljavna, če bosta izpeljana vsaj dva (2) plova.</p> <p>12.2. Če bodo izpeljani manj kot štiri plovovi, bodo jadričine točke za serijo enake vsoti vseh njenih točk po plovih. Če bo izpeljanih štiri ali več plovov, bodo jadričine točke za serijo enake vsoti vseh njenih točk po plovih minus točke za njeno najslabšo uvrstitev.</p>	<p><u>12. [NP] SCORING</u></p> <p>12.1. Six (6) races are scheduled and the event will be valid if at least two (2) races will be finished.</p> <p>12.2. When fewer than four (4) races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores. When four (4) or more races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her worst score.</p>
<p><u>13. [NP] [DP] SPREMLJEVALNI ČOLNI</u></p> <p>13.1. Plovila z osebami podpore morajo ostati izven območja, kjer jadrnice tekmujejo, vse od pripravljalnega signala, pa dokler vse jadrnice ne končajo plova ali odstopijo oz. dokler regatni odbor ne signalizira odložitve plova, splošnega odpoklica, ali razveljavitve plova.</p> <p>13.2. Kazen za nespoštovanje tega predpisa je lahko diskvalifikacija vseh jadrnic, povezanih s spremstvom, ki je kršilo to navodilo.</p>	<p><u>13. [NP] [DP] SUPPORT PERSON VESSELS</u></p> <p>13.1. Boats with supporting persons shall stay outside areas where boats are racing from the time of the preparatory signal, until all boats have finished or retired or the race committee signals a postponement, general recall or abandonment.</p> <p>13.2. The penalty for entering the racecourse may be a disqualification of all the boats associated with the infringing support boats.</p>
<p><u>14. NAGRADE</u></p> <p>Nagrade bodo prijeli:</p> <ul style="list-style-type: none"> • prva jadrnica, če so prijavljene do tri jadrnice v posameznem razredu, • prvi dve jadrnici, če je prijavljenih od štiri do pet jadrnic v posameznem razredu, • prve tri jadrnice, če je prijavljenih šest ali več jadrnic v posameznem razredu. 	<p><u>14. PRIZES</u></p> <p>Prizes will be awarded to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • first boat, if there are up to three boats in the class • first two boats, if there are from four to five boats in the class, • first three boats, if there are six or more boats in the class.
<p><u>15. IZJAVA O TVEGANJU</u></p> <p>Pravilo 3 pravi: 'Jadrnica je sama odgovorna za svojo odločitev o tem, ali bo sodelovala na regati oz. nadaljevala s tekmovanjem.'</p> <p>S sodelovanjem na dogodku se tekmovalci strinjajo in zavedajo, da je jadrnanje potencialno nevarna aktivnost neločljivo povezana s tveganji. Ta tveganja vključujejo močne vetrove, razburkano morje, nenadne vremenske spremembe, odpoved opreme, napake pri upravljanju jadrnice, slabo mornarsko znanje ostalih posadk, izgubo ravnotežja in utrujenost, kar vse povečuje možnost poškodb. Neločljivo v jadrlnem športu je tveganje, ki lahko vodi do resnih trajnih poškodb ali smrti zaradi utopitve, poškodbe, podhladitve ali drugih razlogov.</p> <p>Z udeležbo na prireditvi se vsak tekmovalec in odgovorna odrasla oseba strinjata in priznavata, da:</p> <ul style="list-style-type: none"> – se zavedajo elementa tveganja, ki ga vključuje šport, in med udeležbo na dogodku prevzamejo odgovornost za izpostavljenost sebe in svoje jadrnice v takem tveganju; – So odgovorni za varnost sebe, svojega jadrnice in drugega premoženja, ne glede na to, ali gre za varnost na vodi ali kopnem; – Sprejemajo odgovornost za kakršno koli škodo ali izgubo 	<p><u>15. RISK STATEMENT</u></p> <p>RRS 3 states: 'The responsibility for a boat's decision to participate in a race or to continue to race is hers alone.'</p> <p>By participating in this event each competitor agrees and acknowledges that sailing is a potentially dangerous activity with inherent risks. These risks include strong winds and rough seas, sudden changes in weather, failure of equipment, boat handling errors, poor seamanship by other boats, loss of balance on an unstable platform and fatigue resulting in increased risk of injury. Inherent in the sport of sailing is the risk of permanent, catastrophic injury or death by drowning, trauma, hypothermia or other causes.</p> <p>By taking part in the event, each competitor and the responsible adult agrees and acknowledges that:</p> <ul style="list-style-type: none"> – They are aware of the inherent element of risk involved in the sport and accept responsibility for the exposure of themselves and their boat to such inherent risk whilst taking part in the event; – They are responsible for the safety of themselves, their boat and their other property whether afloat or ashore; – They accept responsibility for any injury damage or loss to the extent caused by their own actions or omission;

<p>zaradi škode, ki jih povzročijo njihova dejanja ali opustitve;</p> <ul style="list-style-type: none"> – Njihova jadrnica je v dobrem stanju, opremljena je za jadranje na prireditvi in je primerna za sodelovanje; – Če organizator prireditve zagotovi ekipo za vodenje regate, spremljevalne čolne in druge uradnike ter prostovoljce, jih to ne razreši lastne odgovornosti; – Zagotavljanje asistenc spremljevalnih čolnov je omejeno na pomoč, zlasti v ekstremnih vremenskih razmerah, kot je to mogoče v praksi zagotoviti; – Je njihova odgovornost, da se seznanijo s kakršnimi koli tveganji, značilnimi za prizorišče ali ta dogodek, na katerega so opozorjeni po pravilih in informacijah, pripravljenih za to prizorišče ali dogodek, ter se udeležijo vseh varnostnih sestankov, ki jih organizirajo za prireditve. 	<ul style="list-style-type: none"> – Their boat is in good order, equipped to sail in the event, and they are fit to participate; – The provision of a race management team, accompanying boats and other officials and volunteers by the event organizer does not relieve them of their own responsibilities; – The provision of accompanying boat cover is limited to such assistance, particularly in extreme weather conditions, as can be practically provided in the circumstances; – It is their responsibility to familiarize themselves with any risks specific to the venue or this event drawn to their attention in any rules and information produced for this venue or event, and to attend any safety briefings held for the event.
<p><u>16 ODKLONITEV ODGOVORNOSTI</u></p> <p>Tekmovalci v celoti sodelujejo na lastno odgovornost. Glej pravilo 3, Odločitev za tekmovanje. Organizator ne prevzema nobene odgovornosti za materialno škodo ali telesne poškodbe ali smrt, ki bi nastali v kakršni koli zvezi z regato, med njo ali po njej.</p>	<p><u>16. DISCLAIMER OF LIABILITY</u></p> <p>Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See rule 3, Decision to Race. The organizing authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction.</p>
<p><u>17. ZAVAROVANJE</u></p> <p>Vse sodelujoče jadrnice morajo imeti in ob prijavi predložiti veljavno zavarovanje za škodo povzročeno tretji osebi v višini ne manj kot 1.000.000 EUR.</p>	<p><u>17. [NP] [DP] INSURANCE</u></p> <p>Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance with a minimum cover of 1.000.000 EUR per event of the equivalent. Proof of insurance shall be provided upon registration.</p>
<p><u>18. TELEVIZIJSKE IN FOTOGRASKE PRAVICE</u></p> <p>S sodelovanjem na prireditvi tekmovalec avtomatsko prenaša organizatorju in pokroviteljem prireditve dovoljenje za uporabo, izdelavo in prikazovanje fotografij, video in TV posnetkov ter ostalega njegovega materiala nastalega med prireditvijo oz. povezanega s prireditvijo brez kakršnekoli kompenzacije.</p>	<p><u>18. MEDIA RIGHTS</u></p> <p>By participating in this event, a competitor automatically grants to the Organising Authority and the sponsors of the event, the right in perpetuity to make, use, and show at their discretion any motion pictures, still pictures, and live, taped or filmed television and other reproductions of him or her during the event, and of all of his or her material related to the event, without compensation.</p>
<p><u>19. ODLAGANJE ODPADKOV</u></p> <p>Jadrnice ne smejo odlagati odpadkov v vodo. Odpadki se lahko odlagajo na spremljevalna plovila ali plovila regatnega odbora.</p>	<p><u>19. TRASH DISPOSAL</u></p> <p>Boats shall not put trash in the water. Trash may be placed aboard support and race committee boats</p>
<p><u>20. KODEKS OBNAŠANJA</u></p> <p>[DP] Tekmovalci in podporno osebje morajo upoštevati vsako razumno zahtevo uradnega osebja prireditve.</p>	<p><u>20. CODE OF CONDUCT</u></p> <p>[DP] When instructed by a race official on the water, a boat shall proceed to a designated area for inspection.</p>
<p><u>21. DODATNE INFORMACIJE</u></p> <p>Za dodatne informacije kontaktirajte organizatorja na naslov: JK Olimpik, Volaričeva ulica 9, 6310 Izola Email: jk.olimpic@gmail.com Web: www.jk-olimpic.si Tel.: +386 70 657 455 (Matjaž Musa)</p>	<p><u>21. FURTHER INFORMATION</u></p> <p>For further information please contact the OA of the event: JK Olimpik, Volaričeva ulica 9, 6310 Izola Email: jk.olimpic@gmail.com Web: www.jk-olimpic.si Tel.: +386 70 657 455 (Matjaž Musa)</p>

